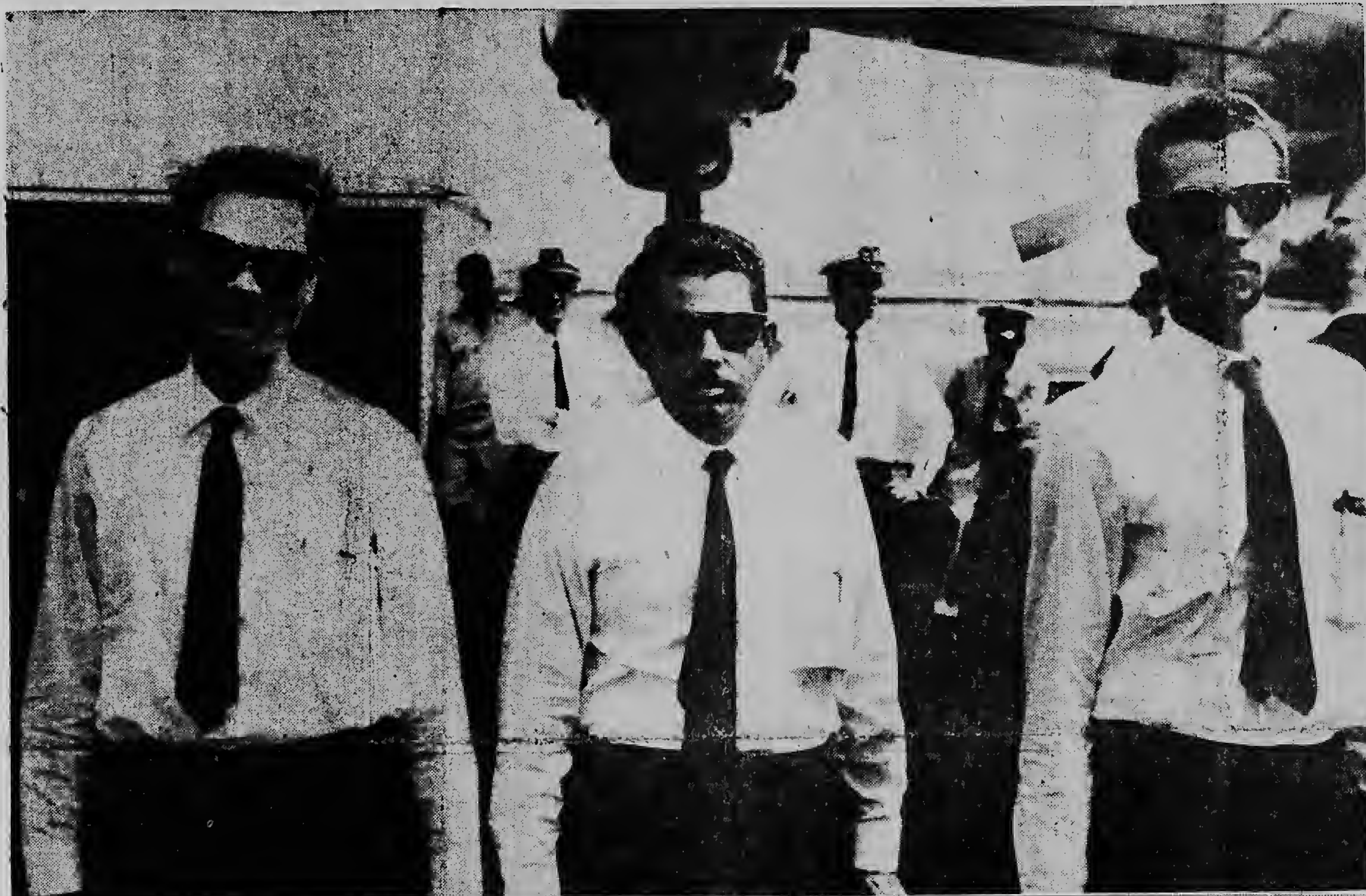
ARUBAANSE COURANT

Diario  pa Aruba

DIALUNA 27 DI MART 1961 Nr. 3999

UN DIADOMINGO PA NO LUBIDA

TRES PISCADORNAN DI "GLADYS" RICIBI CU JORAMENTO DEN BRAZA DI QUERIDONAN



Riba e portret aki e tresnan: Robert Rasmijn, Beto Solognier, y Hermes van den Berg.

ORANJESTAD — Henter atencion di Aruba tabata dirigi ayera mainta na aeropuerto Princesa Beatrix na unda acontecimientonan alegre y triste a tuma lugar alavez. Despues cu Padu del Caribe a hanja un ovacion tremendo na su jegada for di Venezuela y mescos tambe e prome Ministro di Hulanda prof. dr. J. E. de Quay e mainta a hanja un aspecto di lo mas tristo mira te ainda na boto di piska „Gladys" a jega Aruba den e mes un avion. E saludo cu nan a hanja for di e momento di bandona e avion di K.L.M. for di famianan y conocirnan tabata indescriptible. Tabatin hopi lagrimanan.

PISKA CURU, YERBA, PANJA Y PAPEL E UNICO CUMINDA RIBA LAMAR

Lagrimanan di alegria pa regreso di e tresnan na bida y di tristeza pa e morto di Vicente Sologniér. „Mi a haci tur cos pa salbele, pero mi no a logra" tabata palabra cu Beto Sologniér, ruman major di Vicente a expresa bau di llanto den braza di su famianan. E vista di un famia den tristeza cu a sigi despues riba aeropuerto a sofoca hopi corazonnan.

Bestuurscollege y gran parti di poblacion tabata presente na aeropuerto

Pafor di aeropuerto polis tabatin man jen pa contene e multitud grandi cu a bini pa mira con e situacion tabata di e tres di e piskadornan cu a defende nan mes bon den un aventura di lo mas dramatico riba lamar. Grandi tabata e tristeza di famianan Sologniér, Van de Berg y Rasmijn ora cu nan tabata hiba e tres piskadornan teni den braza pa nan residencia. E tension tabata asina grandi cu pronto un di e rumannan, Dominico Sologniér, no por a contene su mes mas y a bai flauw. Mannan fuerte di famia y empleadonan di K.L.M. a cargele hiba. Rato despues tabata otro ruman mas chikito kende a sigi e ehemplo di Dominico, y atrobe tabatin pesronanan dispuesto pa juda e famia aki den nan sufrimento.

Tabatin tambe Gezaghebber F. J. C. Beaujon cu Bestuurscollege completo pa saluda e tres piskadornan y deseanan un recuperacion pronto. E procesion tristo cu tabata pasando den hall di aeropuerto a conmovi hopi y for di tur skinanan por a tende hendenan muher, desconocidos completo di e tres piskadornan, jora amargamente. Muchanan chikito y hende muher principalmente a keda jora te na momento cu e tres piskadornan, delega, cansa y cu falta di sonjo, a drenta e auto cu a hiba nan pa e cas, cu manera Beto Sologniér a bisa: „nos no a pensa di mira nunca mas".

Poco poco aeropuerto a bira bashi y e hendenan a coge nan caminda bau di impresion di loke nan a testigua. Encuentro tristo cu tres piskador, kendenan durante 19 dia largo a conoce tur e pel'gernan di lamar. Tres piskador cu pa nan actuacion balente y nan energia incansable a gana respet di henter e pueblo.

Na cas atrobe

Si e jegada na aeropuerto tabata tristo tanto mucho mas ainda e tabata na residencia di e majornan di e fallecido Vicente Sologniér y su ruman Beto na Zeewijk 74. Famianan cu no por a bini aeropuerto a keda cas pa ricibi e piskadornan cu braza habri.

Y no tabatin otro manera pa haci esaki cu no tabata cu lagrimanan na wowo. Un di e piskadornan, Hermes van de Berg, a keda Playa cerca su majornan, mientras cu Beto Sologniér y Robert Rasmijn a hanja na cas e atencion debida di famianan. Un dokter tabata necesario na cas di e Sologniernan ya cu e momento tabata mucho grandi pa algun di nan.

Y ey nan tabata sinta atrobe den e cas cu nan a bandona 19 dia pasa. Beto Sologniér, esun mas recuperá y cu mas gana di papia y Robert Rasmijn, keto y cabez abau. Den kambernan famianan a sigi jora e desaparicion di Vicente.

Bida di miseria riba lamar

Cada rato bisinja y conocirnan tabata drenta pa mustra nan carinjo cu jegada die piskadornan. Sonjo tabata ataka Robert Rasmijn y famianan mester a bibele cas, lagando Beto Sologniér so pa conta nan aventura tristo riba lamar. Despues di a bebe un plato cajente di sopp'e, prepara na cas, Beto tabata e Beto di semper. E tabata sintie sigur atrobe. Bau di un dak sin peliger y rondona pa famianan. E tabata contento di tabata na cas atrobe, cu riba cada pia un ju. Esaki no obstante cu su mannan no tabata cos di mira di tanto cajo y su pianan tabata hincha muy probablemente pa motibo cu nan a hanja movecion despues di tanto dia riba la-

E ta sigi pag. 2



Dominico Sologniér, e ruman despues di e fallecido Vicente, no por a contene mas e tristeza di su famia ayera mainnta, y na un dado momento a perde conocemento. Amigonan a cargele hiba na un lugar mas sigur.

Principalmente pa esnan mas chikito Padu del Caribe tabatin un sunchi ora cu nan a entregele un boeket. Aki nos ta mirele na momento di bai gradici e chikita aki.



Padu del Caribe cu sunchi y musica como un heroe

Pianista Arubano a keda impresiona di un homenaje asina grandi

ORANJESTAD — Poco biaha e mannan di Padu del Caribe, o kizas henter su curpa, sa tembla sin cu no ta riba e piano. Pero ayera mainta mirando asina tanto cientos di hende cu a bin contrele na su jegada na aeropuerto despues di un estupendo actuacion via Radio Caracas Television na unda nan a otorgele pa su musica sublime e „piano de oro", Padu tabata tembla di alegria, di emocion y bau di impresion di e caluroso bienvenida, cu sunchi, musica y canto, e pueblo di Aruba a duna un di su jiunan cu mas a distinguiele den e mundo di musica y cu ayera a hanja tur e atencion cu un heroe nacional merece. Y Padu pa hopi tempo caba a merece esaki.

E pueblo di Aruba den e edificio di aeropuerto tabata spera riba jegada di un otro Zavarce. Pero un Zavarce cu a nace aki, lamta aki, sinja e musica di aki y hacielc conoci mas leuw den Antillas y despues di esey den e demas paisnan den Caribe.

Ta Padu del Caribe, kende ayera mainta a regresa cu avion di Delta Airlines for di Caracas Venezuela, na unda despues di e duna un siman largo shownan cu su piano, a ricibi un ovacion tremendo aya. E ovacion ey tabata pa e motibo cu Padu den varios di su presentacionnan aya anteriormente semper a laga nos b'sinjanan den Sur aplaudi su musica. Hasta na momento cu Padu tabata dirigi su negoshi Elinco y tabata kibra cabez riba problemanan di politica, ya cu algun s'man pasa el a bira miembro di Eilandraad pa AVP, su disconan tabata top-hit na Venezuela. Y ora cu e siman pasa el a bolbe pa Caracas pa bolbe cumpli cu un contrat, nan a prepara un sorpreso pè. Na final di su contrato e representante di RCA-Victor na Caracas a presentele e „Piano de Oro", un distincion cu solamente p'anistanan di un calidad hopi halto por ricibi. Padu tambe por conta su mes awor entre e „haltonan" aki. Un Arubano cu a sali y cu no tabatin miedo di expresa riba su piano e composicion propio di e musica Antillana, cu ta asina tanto aclama den exterior.

Bienvenida mereci

Ta pa e hecho aki tambe cu Padu a merece cu ayera mainta cientos di hende for di nos poblacion a jena e edificio di aeropuerto Princesa Beatrix pa dunele un homenahe nunca ainda ricibi pa cualkier otro artista local. E pueblo di Aruba a demostra na nu manera unico como pa ricibi artistanan di alta calidad, principalmente ora cu esaki ta trata di nos propio jiunan.

Pesey tambe, ora cu Padu a aparece riba trapi di e avion y a mira e multitud cu mesora a contrele cu un „Biba Padu", e no por a haci otro cos cu habri su brazanan hancho y cuminza saluda tur banda cu luego el a termina den un sunchi. Un delegacion grandi di srs. Piña Lampe y Hubert Booi di Voorlichtingsdienst, kendenan a tuma gran parti di organiza e homenahe aki pa Padu, sr. G. Berry di Aruba Caribbean Hotel, sr. J. de Castro di Sociedad Bolivariana, sr. Godfried Eman, Frere Aelxius di „De

Sigi lesa pag. 2

DENNIS DE SCHRIK VAN DE BUURT



„Wil je mij zeggen dat meneer Wilson terwille van mij wilt verhuizen? BEN JE NOU GEK?"

„Bo kier bisa mi cu ta pa mi motibu senjor Wilson kier muda pa otro lugar? „TA LOCO BO TA?"

HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba brengt ter openbare kennis dat door R. Haakmeester-Lacle een verzoek is ingediend tot het verkrijgen van een vergunning tot het oprichten en in werking brengen van een banketbakkerij in het perceel Nassaustraat 75c te Oranjestad.

De betreffende stukken liggen vanaf heden gedurende dertig dagen ter inzage op het Bestuurskantoor.

Een ieder kan binnen de vorengestelde termijn zijn bezwaren mondeling of schriftelijk naar voren brengen.

Oranjestad, 25 maart 1961.

De Gezaghebber voornoemd,
F. BEAUJON.

E tres piscadornan

Cont. di pag. 2

mar. „Esaki ta pasobra mi a tene e tímon tur e dianan cu e pasa", el a bisa mustrando e presentenan su man drechi tur maltrata. Asina Beto a hanjele ta conta henter e historia, despues cu preguntanan a cum'nza sali di tur banda. Pero prome cu tur cos e mester a saluda pastoor Erkamp di San Nicolas, kende atrobe a bin desea e famianan forza den nan sufrimento. „Dos dia prome e boto a bai awa", Beto a sigi conta despues di un reparacion di algun luna.

No tabata nos intencion di bai leuw, ta pesey nos no tabat'n hopi awa abordo ni tampoco nos a hiba e motor di reserve cu tin pariba di cas ey. Pa och'or di mainta di dia 3 maart e motor a n'nga, y a sigi ninga no obstante tur e intentenan haci. Na e momento ey nos tabatin dos hora caba riba lamar. „Gladys" a cuntinza ta bai cu e coriente y asina a keda drief den direccion West d' Aruba. Henter dia bau di un solo cajente. Nochi a drenta y ya for di hora ey caba nos a sinti cu nos tabata perdi. Pa tres'or di marduga nos a perde Aruba for di b'sta. Y asina e dianan a sigi pasa y e piskadornan no por a haci nada otro cu sigi e direccion cu e coriente tabata hiba nan. „Nos no a mira nada di boto o av'onnan di Antillas cu a sali pa busca nos". Beto a contesta riba un pregunta cu si nan por a mira algo di avion o boto cu tabata en busca di nan. Di cuater dia. despues di a wanta hamber y sed tur es tempo, e hombernan abordo di Gladys a cuminza bebe awa di lamar. Na e momento ey ya Van de Berg y Rasmijn tabata drumi marea den e parti adilanti di e boto sin sabi di nada.

E difunto V'cente Solognier na principio no por a bebe awa di lamar y tabata sacele atrobe. Mescos tambe tabata e caso ora cu nan a coge un piska „dorow" y Beto. Hermes y Robert a come e higra di e piska. E difunto si no a comele ya cu su stoma no por a wanta esaki. Yerbanan cu tabata pasa r ba awa e hombernan tabata bula riba nan y coge nan trece abordo pa come. „Panja y papel tambe nos tabata come pa asina nos stoma por a keda ta traha". Beto a conta y mesora el a laga sigi su tras „mare mi por a hanja un pida pa come awor", demostrando asina cuanto hamber nan tabata sinti abordo.

E tabata corda tambe com su ruman difunto tabata blo pidiele awa pa bebe, pero awa dushi. Esaki e no tabatin, pero pa consola Vicente, kende mescos cu e otro dosnan a cuminza ta perde forza, e tabata ganjele cu e tabata mira tera y cu pronto nan lo hanja awa. Tres biaha pa dia e cuater hombernan tabata reza na Dios y nan mama difunto pa salbanan.

Di diez dia riba lamar nan a bolbe coge algun p'ska. Nan a come higra atrobe y e carni di e piska nan tabata pers na otro pa hanja awa di bebe for di dje. „Nan ta b'sa cu den e carni aki tin awa dushi", segun Beto. No menos cu cinco bapor nan a mira den anochi di e diezcinco dia. Sinjalnan S.O.S. cu nan tabata haci cu e luznan den top di „Gladys" no tabata ser mira pa e bapornan, ya cu nan tabata mucho leuw. „Y cada biaha cu e bapornan tabata disparce por completo for di bista nos tabata jora amargamente. Asina nos speranzanan tabata cabando poco poco. Mi no por scondele cu no solamente mi a reza sino cu mi a jora pa dianan largo". Beto a bolbe bisa. Por ultimo. ora cu Vicente tabata blo pidi awa dushi. Beto no por a haci nada o ro cu habri e parti ariba di e tanki di gasoline y marele riba dak di „Gladys" pa encaso cu awacero por a cai e hanja awa pa bebe. „Tur mainta e tabata subi waak si t'n awa den e tanki. pero nada di awacero. Ta te riba e anochi cu nos a ser salba y cu nos a jega Colon un awacero fuerte a cai, cu no a laga ningun hende sali for di nan cas."

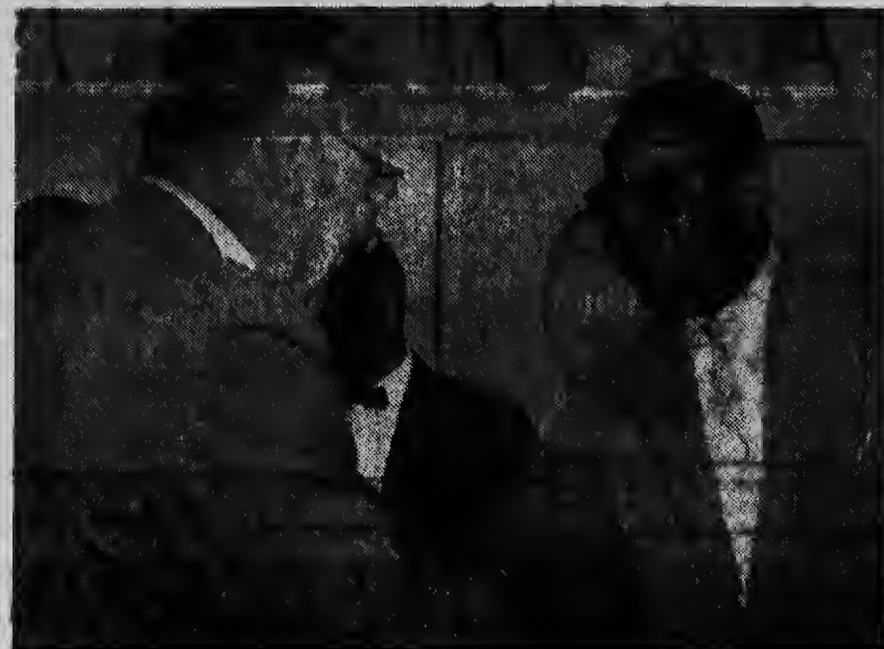
Nochi di salbacion

Tur speranzañan di sali bibo for di den lamar e tripulantenan di „Gladys" a perde. Tres di nan tabata zwak tira den e boto. Nan pianan no tabatin forza mas y ta lastra nan tabata lastra. Nan urina y tur otro cos mas nan tabata pone abordo mes. „Si nos a keda un dos dia mas riba lamar anto ta nos tur cuater tabata difunto". Beto a sigura.

Pero e anochi di „Yaque" e bapor cu a salba nan a jega. Senjal nan no por a duna mas ya cu e bateria di 12 volt cu nan tin abordo a caba por completo. Y Beto tabata mustra cu su man com cerca di nan e bapor Yaque a pasa canto di nan, despues cu e principalmente tabata hiza man y grita cu su stem heers. Esaki no tabata en vano, ya cu e „look-out" di e bapor a mira Gladys den e scuridad di e anochi ey. Pero e hombernan a hordo di Gladys a kere cu nan no a ser mira, ya cu e bapor a sigi su caminda lagando nan atras. Un joramento largo a sigi despues di esaki, segun cu e bapor tabata bai for di nan. „Pero mi no por bisa com contento mi tabata ora cu e mesun bapor aki a bira y bolbe bini riba nos.

Nan a t'ra un trapi di cabuya pa nos y ami tabata esun di prome pa subi abordo riba mi mes forzanan. Mi ta kere cu Boy (Van de Berg) tambe a subi riba su mes forzanan. Vicente cu Robbie a worde hiza den un brancard carga pa cuater homber d' e bapor. Un hora y mei e hendenan di e bapor a traha cu super pasenshi pa salba nos. Lo mi no lubida nan salbacion nunca".

Beto tabata esun cu a encargele pa conta capitan Jenssen nan aventura riba lamar. Mas di e otronan e no a mira despues. „Soppie cu lechi cajente nos a hanja for di e tripulacion. E difunto cu te ainda tabata na bida tambe a come. Riba cama den e bapor, drumi banda pa zuid di mi, mi a mira di pronto com su wowonan a cuminza cambia. su rosea tabata cabando y rato despues e momento fatal a jega. Asina Beto a conta e tragedia cu nan a pasa riba lamar. Un homber cu no ta spanta asina asina y cu subi com contene su mes. Sinembargo e tabata mustra hopi zwak. Cuarenta liber perdi den 19 dia ta haci hopi influencia riba salud di un ser humano.



E Ministro Presidente di Hulanda prof. dr. J. E. de Quay na momento cu na aeropuerto el a worde saluda ayera mainta pa diputado E. O. Petrona. Despues di esaki den hall e Premier a worde brinda un homenahe chikito door di e coro di Rhoda Frigerio y Mariachi Aruba. Masha impreiona Premier de Quay a keda cu e recepcion aki.

Trato carinjoso na Panama

E tresnan a contormanan mes cu e baida di nan ruman y companjero Vicente. Nan a scapa. pero esaki no a kita cu nan tabatin mester e cuido di mas bon posibel. Y esaki nos a hanjá tur momento na Panama. „Nos a keda den Coco Solo hospitaal. un hospitaal pa marincronan na Colon. y e difunto a keda na un otro hospitaal na Bilbao. E trato den hospitaal tabata excelente. Nos a hanja pildo pa drumi. pildo di forza y e cuminda tabata bon. Tres'or di marduga. ora cu nos a drumi algun horas. nos a ser lamta pa periodistanan na Panama pa duna informacion. Tur cos tabata bon aya. Principalmente e atencion cu nos a hanja di Consul di Hulanda na Panama. sr. Julio Salas. un Curazolenjo, y su jiu homber Harold. E servicio cu nan a duna nos no tin palabra pa gradici nan. Ta e consul aki mi a laga encarga cu „Gladys" pa e drechele y bendele p'ami".

„Y Beto bo no ta pensa anto di bai lamar mas?", tabata un otro pregunta.

„Nunca mas". Beto a contesta agregando mesora su tras, „talvez pa bai landa un rato canto di awa. Mi ta bai traha awor na tera. E aventura cu nos a pasa aden tabata hopi pisa p'ami.

Por ultimo Beto Solognier, e unico homber di lamar abordo di „Gladys", a suplica nos pa gradici tur instancianan local, cu den ki forma cu ta a duna nan cooperacion durante y despues di nan aventura riba lamar. „Mi no por menciona nomber. pasobra mi no tabata na Aruba".

ACTIVIDAD PA ATRAE MIEMBRO PA „WIT GELE KRUIS"

ORANJESTAD — E sociedad Wit Gele Kruis na Aruba ta cuminza cu actividadnan pa atrae mas miembro. Awe nochi for di nueb'or te pa un cuarto pasa di nuebe Voz di Aruba lo transmiti un combersacion entre senjores Jos van der Schoot como l'der d' e intrevista y Wil de Graaff. president di e sociedad. E lema di e actividadnan aki ta: „Op Aruba in ieder huis - het Wit Gele Kruis". (Na Aruba den cada cas - Wit Gele Kruis.) E programa aki lo ser transmiti na lugar di „Antill'aanse Week in Beeld."

OCHO VOORTREKKERS DI R.K.V. INSTALA

ORANJESTA — Diahuebs anochi den Iglesia Santa Theresita na San Nicolas ocho voortrekkers di Paulus-Michael Groep di e R.K. Verkennerij a keda instala. E ceremonia a forma e clausura di var'os scrie di meditacionnan huntu semanalmente. na unda bau direccion di oubaas B. Koster nan a pensa riba e dehernan y importancia di e promesa di un voortrekker. E voortrekkernan nobo ta: Caroll Moore. Clemente Wilson. Pedro Tromp. Leo Robles. Edward Charles. Girigor'o Kock. Dimitro Maduro y Winston Latham.

Almoezenier pader P. van Baars O. P., a companja e candidatonan prome cu e instalacion na e bapister'o. na unda nan a resa e oracionnan di pelgrimspsalm 120. Nan a renova nan doopbelofte y despues nan a bai pa e altaar. na unda e ochonan a ser recorda na e importancia di e ceremonianan aki. Despues dje ceremonianan e voortrekkernan y otro presentenan a bai na e troephuis. Entre e invitadonan nos a mira e distr'ctsaalmoezenier pastoor J. Standenmeijer. pastoor N. Erkamp di San Nicolas y hopman H. Soomers di Brasil huntu cu su vaandrig. Despues di tuma algun refresco y pasamentu di poco slides bunita e anochi aki a ser clausura.

PADU DEL CARIBE COMO HEROE

Cont. di pag. 1

Trupialen". y hopi otro personanan mas a saludele na su bahada cu un fuerte abrazo, pa e trabau grandi cu el a haci pa nos isla. Un trabau exitoso mira den tur banda. pa nos musica. pa e bon relacion entre Venezuela y Antillas Hulandes y pa nos turismo.

Y Padu a haci esaki di buena voluntad. cu su entusiasmo y buen humor di semper. Cu un krans di flor pasa na garganta y numeroso boeketnan di flor pusha den su braza damas bunita a atakele. Varios di nan tabatin un sunchi pa e art'sta. pero despues cu el a caba di entrega esun di dje na su jiu muher Livia. Flornan a worde entrega door di srtas. Flor Medina, Celina Booi na nomber di e hubentud di Aruba, Shirley Cardoze na nomber di e poblacion di Aruba. Heddy Croes na nomber di su famia. Gwenny Fowler na nomber di su famia. Betty Boonstra na nomber di Vivons en Chantant. Maria Bermudez na nomber di Rhoda's Musical Show. Vilma Lacle na nomber di Floristeria Aruba y pa Nina Amena van As na nomber di Arubaanse Kunstkring.

Padu y esnan cu a siguiele mester a traha caminda pa e pasa entre tur e hendenan, cu tabata aplaudiele freneticamente. Y pa tur Padu tabatin su sonrisa di semper.

Bau di un tension enorme el a para scucha. braza cu su jiu muher Livia. e homenahe cu artistanan local a dunele. E coro di damas y caballeros bau direccion di sra. Rhoda Steenhuizen Frigerio a habri cu Aruba dushi terra. cu e ma'nta aki a resona mas dushi cu nunca den Padu su oreanan. E tension tabata crece mas den nos artista stima. Su corazon tabata bati. E kier bisa algo pero e ta contene su mes. primiendo su jiu muher mas duro den su braza. E homenahe tabata mucho pè. Trio Los Aventurcros a sigi cu „Aruba". e isla mas bunita cu nan conoce. y cu a worde acompanja pa hopi di e presentenan cu tambe no kier a sconde nan admiracion pa Padu del Caribe. Y por ultimo tabata Mariachi Aruba cu a jama Padu bon bini cu un polka instrumental. pa cual nan y tur e otro artistanan a hanja un aprcton di man fuerte for di Padu.

Por ultimo tabata sr. Miguel Nuceti Paoli, Consul General di Venezuela na Aruba, kende a bini felicita Padu cu su exito y pa e folklore di Aruba cu el a hiba Venezuela. Padu na su turno a dirigi su mes na e consul cu tabata un oportunidad grandi pe pa juda cu su musica na estrecha mas ainda e lazonan di amistad entre Aruba y Venezuela. Despues cu un voz tormenta pa e tension cu e tabata pasando aden Padu del Caribe a expresa den su Papiamento keri palabranan na e poblacion di Aruba curashandonan pa sigui duna nan cooperacion na e musica di Aruba pa majan mas agrupacionan musical por sali di Aruba pa Venezuela y otro paisnan den exterior. Cu esaki sr. Nicolas Piña a informa cu e homenahe a termina oficialmente. E publico despues a rondona Padu pa brazele y felicitè pa e hecho cu el a demostra e valornan di un Arubano den un pais exterior na un manera asina convincente.

Rusonan a lanza di cinco vehiculonan di espacio

MOSCU. 26 maart. — Diasabra Rusonan a lanza nan di quinto vehiculo di espacio den orgita rond di mundo. y despues a trece back na mundo pa medio di un sinjal haci for di mundo. E vehiculo a aterriza na e luga na Union Soviet'ca. cual a worde stipula pe. Asina e agencia di prensa Tass ta anuncia.

E vehiculo tabatin un cacho. jama Estrellita ahordo y ademas otro organismonan hiho. For dje prome consulta por a constata cu condicion dje cacho ta normal.

E vehiculo di espacio a pisa 4.600 kg. y den algo menos cu un ora y mei el a pasa rond di mundo cu un altura cual ta varia entre 180 te 250 kilometer.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
(1 Maart — 21 April



E periodo di luna aqui ta excelente pa terminacion di tur asuntonan bieu.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



No laga ningun chens pasa pa bo mehora relacion cu otro. maske com cu nan ta.

GERMINENAN
22 Mei — 21 Juni



Consideracionnan financiera ta haci necesario pa bo empenja na un mehoracion di situacionnan.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Ta deseable cu den proxima semannan bo drecha tur loque b'a descuida.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



Awe ta amigunan ta bo proteccion. Ta nan advies ta bon pa bo sigui awe. Hui tur problema.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



E dia di awe ta parce masha druk. Algun bruhacion lo exigi tambe hopi di bo tempo.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Aspectonan dje dia di awe lo yuda bo den bo trabao, den cumplimiento cu bo deber.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Liquida trabaonan cu ainda no ta termina. Drecha contactonan hopi dia descuida.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Dirigi bo atencion riba banda financiera di tur asunto. No tuma decis'onnan mucho lihe.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Asuntonan di partners of cooperadornan mester goza awe di preferencia.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Esaqui ta un bon dia pa paga atencion na biennan movible y oro propiedadnan di balor.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Esaqui ta un bon dia den sentido objetivo, pero tambe den amor y matrimonio.

Belganan a bai urna electoral awe

BRUSSEL. 26 maart. — E Belganan a bai urna di eleccion awe pa elegi un representacion nobo di pueblo. Na e ofic'na di eleccion unda prins Albert mester a vota. tabatin poco bruhamentu door cu nan no por a hanja su kaarchi di vota. Pero a resulta cu e prins mester a vota den un otro edificio.

Merca ta lucha pa mantene paz

WASHINGTON, 26 maart. — Den circulonan generalmente bon informa na Washington ta worde anuncia cu gobierno di Kennedy ta perde speranza d'a pa dia cu lo por jega na un acuerdo tocante prohibicion di experimentonan di arma atomica, awor cu e negociacionnan ja tin un siman caba ta tuma luga. Ma di n'ngun manera nan lo no kibra e negociacion aki. Nan ta di opinion cu e proposicionnan noho lo ta un prucha pa mundo. cu enberdad Merca ta lucha pa jega na un acuerdo.

DON PANTHOPHLET a blanquea FERROCARIL den promer wega

(Di nos redactor deportivo)

Cu e abultada score di 12 pa 0, e seleccion di Aruba diasabra anochi a obtene un resonante victoria ariba e novena AA far di Caracas, Ferrocarriles Nacionales. A guia e seleccion arubano pa e victoria un bon pitcheo di e corpulenta Don Pantophlet, lanzador di braza fuerte, kende a combina su curvanan cu un bon rapidez pa domina e toleteronan venezalano. Apenas cinco hit e estelar lanzador arubano a permiti e visitantenan.

Fa Ferrocarriles a desfila tres lanzador. A habri e zurdo Torres, kende a lanza 7 inning completo y permiti seis carrera. Den e octavo e derecho Garce a releva, pero sin por a serra e inning. E zurdo Oreana tabata e tercer lanzador utiliza pa Ferrocarriles.

Cerrando e promer inning, Aruba a anota promer carrera ora cu e veloz Enrique Vorst a habri cu pasage gratis y luego di sali di robo pa segunda ta sigi pa tercero y te home cu un mal tiro.

Den e quinto e arubanonan ta anota tres biaha. Feki Caster a habri conectando largo batazo den rightfield cu banja e hardinero completamente na un tribey. Luisito Ogenio a conecta fly den centerfield, feldeable, pero e centerfielder ta comete error y Caster ta anota yegando Ogenio te na segunda. Despues cu Ogenio ta roba tercera A. Pantophlet ta conecta roller pa tercera y ta sigi un mal tiro pa primera cu ta permiti Ogenio anota y Pantophlet yega te segunda. Pro-ver out ta bira Don Pantophlet cu roller pa shortstop. Vorst tambe ta sali cu roller den infield sin cu A. Pantophlet ta logra anota. Gaby Illidge luego ta conecta haltisimo fly cu a cai di hit entre e centerfielder, segunda base y rightfielder. Pantophlet a anota cu esey carrera number tres di e inning. Cu fly den rightfield Josyto Muyale a cerra e inning. Aruba asina a tuma ventaha di cuatro pa cero.

Den e mes inning ey, Ferrocarriles a amenaza seriamente, pero Pantophlet a logra domina e toleteronan pa colga un bunita cero.

E septimo sortario ta trese dos mas pa e team local. Ogenio a habri caminando pa primera, despues cu Ogenio ta roba segunda Ad Pantophlet ta rolata pa tercera y ta keda safe ora cu e tiro ta scapa for di e primera base Rangel. Ogenio a provecha pa bin te home. Don Pantophlet ta conecta roller pa segunda y ta sigi un tiro pa tercera buscando e out di Ad Pantophlet. Pero atrobe ta worde pifia kedando ambos Pantophlet safe. Vorst ta sigi awor cu roller pa short y e tira cortico ta obliga e primera base lamta pia yegando Vorst safe y kedando asina e basenan yen. Illidge na tumo ta come ponche. pero Jossyto Muyale. semper peligroso den momentonan asina, ta responde na e gritonan di speranza di e fanaticada cu fuerte roller di hit entre tercera y short pa empuha Ad Pantophlet. Ta sigi tres na base pero cuarto bate Hamlet ta lamta foul tras di home cu e catcher venezolano ta atrapa pa out number dos. E inning ta cai cu roller di Jose Halman pa short, kende ta haci out forza na segunda.

Rally di seis carrera mas

Contra di e lanzador nobo, Garce, kende a drenta lanza den e octavo pa e zurdo Torres, e novena local ta anota nada menos cu seis carrera mas pa completa un dozijn. Feki Caster a habri cu pasage gratis. A siguiele Ogenio cu fly den leftfield, caminda error ta worde cometi y e corredornan ta keda na tercera y segunda. Puente linea ariba cabes di tercera base conecta door di Ad Pantophlet ta empuha tanto Caster como Ogenio y ta valido pa dos base. Don Pantophlet, cu a ricibi largo aplauso na momento di tuma su turno na bate ta pone toque ariba linea di tercera cu e lanzador Garce ta fildea pero tira malo pa primera, anotando Ad Pantophlet den e hugada. Enrique Vorst ta come ponche pa promer out, pero hit di Illidge ta pone Don Pantophlet na tercera.

Oreana ta releva pa Garce

E piloto di Ferrocarriles ta die di cu esey tabata basta pa su lanzador Garce y ta yama otro zurdo di den bullpen. Oreana ta bin ocupele di e situacion. E ta worde ricibi door di Jossyto Muyale cu un largo fly den leftfield. caminda atrobe ta worde cometi error. cu a permiti Don Pantophlet anota. Illidge tratando di yega tercera a worde saka. mientras cu Muyale a yega segunda. Despues cu Hamlet ta ricibi base por bola, Halman, ta conecta linea duro entre left y center pa un tubey cu a empuha dos companjero mas. Feki Caster. pa di dos biaha na turno den e inning ta bira out number tres cu foulfly pa primera.

Apesar cu un homber ta logra yega tercera. pitcher Don Pantophlet ta colga e noveno cero pa e visitantenan.

Asina e match a termina den un triunfo di 12-0 na favor di e seleccion local. Pantophlet cu a lanza henter e partido a ricibi cinco hit. regala cinco base por bola y poncha cuatro, mientras cu e equipo arubano a comete tres error.

E tres pitchernan venezolano a ricibi en total ocho hit.. regala cuatro base por bola y propina seis ponche. Ferrocarriles a comete 12 error.

E fildeo di e visitantenan tabata masha erratico y a duna e impresion cu nan no ta custumbra di hunga bao di luz artificial.

E seleccion di Aruba a hunga bon pelota y a duna muestra di ta den bon condicion. Bateo tabata consistente y hopi oportuno, mientras cu den corremento di base ya no ta worde tanto tereno perdi door di tuma e basenan mucho afor.

Den henter e partido por ehempel no tabata tin ningun passball pa banda di e catcher arubano Jose Halman.

Wega di e visitantenan diaSabra anochi tabata visiblemente hopi inferior na esun di e seleccion local.

ADAMS CHICLETS A SUPERA SUPER CLEANING PA UN CARRERA

(Di nos redactor deportivo)

Un interesantisimo partido di Little League tabata esun di diaVierne anochi entre e novenanan di Adams Chiclets y Super Cleaning.

Despues cu e chicleteronan a logra tres carrera den e inning inicial. nan ventaha a desaparece den e cuarto inning ora cu Super Cleaning a cruza home total di cuatro biaha. Den e sexto e muchanan di San Nicolas ta bolbe anota uno pa aumenta nan ventaha y haci e score 5-3.

Pero Adams Chiclets no ta entrega y den su ultimo oportunidad na bate ta anota dos carrera pa empata e wega na cinco carrera. Asina e promer extra inning di e campeonato Little League mester worde hunga.

Super Cleaning den e septimo ta anota un carrera pa bolbe bai ariba. Y Adams Chiclets ta responde na e deseo di su fanaticonan ora cu den e **septimo nan ta anota** dos biaha pa bai ariba. gana y laga e novena contrario den tereno.

Un magnifico wega cu a caba nues 7 pa 6 den favor di Adams Chiclets. cual equipo a conecta 7 hit contra di cinco y comete 4 error contra di 5. Pitcher ganador tabata J. Tromp. mientras cu O. Newton a carga cu e derrota.

Suplica di presi-dent di Liberia na Chombe

MONROVIA, 24 maart. — Presidente William Tubman di Liberia a suprica presidente Chombe di Katanga pa esaki pospone su viaje cu e tatin plânea. „en coneccion cu seguridad". Si Chombe bai Liberia e ta corre hopi peliger en vista die mal humor cu ta reina entre e pueblo despues di morto di Loemoemba.

Peticion di gobierno Portuges

LISBOA. 26 maart. — Gobierno Portuges lo pidi entrego di e persónanan cu tabata envolvi den captura di "Santa Maria". asina a ser participa oficialmente na Lisboa awe.

Polis Portuges a termina un investigacion di e circunstancianan bao di cual e captura a tuma luga.

Manera ta conoci gobierno di Brasil a duna e rebeldenan di "Santa Maria" asilo politico.

Cumpleanjos

E hobencito Efrain Geerman ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su mama Marcela tata Epifanio, rumannan Sita, Rubia. Chila, Johnny. wela y welonan, tanta y omonan. madrina Georgina Croes. padrino Bertrando Geerman. tur su amiguitonan di St. Dominicus College y demas tamilia.

E simpatica hobencita Lidia Johanna Boekhoudt ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su mama Petra, rumannan Cornelis. Aida. Hose. Rosa, Andres. Francisca. Mario y Violeta. wela Reineta. madrina Isenia Geerman. padrino Johan Werleman. tanta y omonan. prima y primonan. tambe di Silvia Boekhoudt. sobrina y sobrinonan. especialmente di su estimada amiganan Silvia Hernandez. Catalina Croeze y Beata Geerman.

Ta celebra su aniversario Ruperta Maduro y ta ricibi felicitacion di su tata Felipe. mama Maria Luisa. rumannan Annie Linda Willems. Maria Winklaar. Elsa Carmen, Felepito. Carlos. Mirna. Greta. Edwin. Glenda y Freddy Maduro. madrinanan Seferina Thiel. Chibeta Maduro. prima Lucia Thiel. tanta y omonan y demas familia Maduro, Willems y Winklaar.

E hobencita Gloria Irausquin ta celebra su 2 anja di feliz existencia y ta ricibi felicitacion di su tata Pedro Irausquin. mama Norma Irausquin, welo y welanan. tantanan, familia Winterdal. Arends y Irausquin.

Ta celebra su 5 anja e hobencito Ramiro Roza y ta ricibi felicitacion di su mama Carmen. tata Nicaso. rumannan Liria. Sierma. Sandra. Hubert. Roza, dos welo y dos welanan, tur tanta y omonan, padrino Frans Figaroa. madrina Theresita Tromp. especialmente di su dos primanan Ingrid Farro y Debbie Farro.

BERGMANN Y FUJII CONTRATA PA OTRO LUNA

(Di nos redactor deportivo)

E dos famoso hungadornan di pingpong. e ingles Bergmann y e hapones Fuji. lo bolbe duna un anochi di demostracion atrobe na nos isla. E activo directiva di A.T.T.A. un biaha caba a contrata nan y a presenta nan den Centro Cultural pa un numeroso publico. Awor e directiva di A.T.T.A. a logra cerra un contrat cu e dos mundialmente famoso deportistanan aki pa un demostracion mas na Aruba pa dia 23 di april.

Nos ta sigur cu un publico grandi lo bolbe acudi e anochi ey na Centro Cultural ya cu e impresion cu biaha pasa nan a haci tabata algo fantastico.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ
Nassaustraat 65 - O'stad, Aruba N.A

Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion sualto 30 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
3116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion sualto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Dialuna 27 di maart

DE VEER: 8.30'or „O.S.S. 117 is not dead" 18 j.
RIALTO: 8.00'or „The unholy Four" 18 j.
PRINCIPAL: 8.00'or „Simbad y la Princesa" A.L.
AURORA: NO TIN CINE
SAVANETA: 7.30'or „Ik was aan hem verslaafd" 18 j.

WIT GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua tel. 2200

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO tel. 1253
San Nicolas: BOTICA CENTRAL. tel 5006

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad - Noord: 25 y 26 di maart Dr. P. C. Harting
Sta. Cruz - Savaneta - San Nicolas: 25 y 26 di maart Dr. D. R. de la Fuente

POSTSLUITINGEN Maandag

Barranquilla 15.30. Curacao 8.30 & 16.00 EUROPA 8.30 & 15.30. Miami 8.30, New York 8.30. Panama 15.30. Caracas 15.30

RADIO KELKBOOM

Dialuna 27 di maart

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latinn
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Bon spaar placa cumprando na La Esperanza
4.00 Musica mejicana
4.30 Noticia local-polis y deportiva
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Variacion Musical
5.30 Alle hens
6.00 Calypsos
6.15 Gloria Matancera
6.30 Dinnermuziek
6.45 Charla deportiva
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands".
8.00 Boekbespreking
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Musica varia
8.45 Musica di Luis Vasquez
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Dialuna 27 di maart

12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs „Nieuws in het Nederlands"
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueñns Musicales
3.15 Café Con Musica
3.36 Decision
4.00 Musica di Banda
4.15 Eennan Celestial
4.30 Vertel Uurtje
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Voz del Evangelio
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesns Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 World and the Word
7.45 Miracles
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Lunes 27 de marzo

8.25 Patron de Radio Caracas Television
8.27 Informacion sobre los progr. del dia
8.30 Pelicula
9.30 El arbolito
10.00 El calendario de mama
10.30 Casas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 Gran show de las Doce
1.15 Historia de amor
1.35 El Imparcial Television
2.00 Parte y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Documentales
6.00 Cine-Variedades Yukery
6.30 Cine-Variedades Yukery
7.00 Julian Pacheco
9.00 La Novela Camay
7.30 La Ciudad Desnuda
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Caja de Sorpresa
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Busque seguridad General
10.00 Que le parece compadre..?
10.10 Documental
10.30 Programa de la C.T.V.
11.10 Patron de Radio Caracas T.V. Himno Nacional Locutor de Guardia
11.00 Apertura
11.15 E Mundu Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News

VOZ DI ARUBA

Dialuna 27 di maart

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodias Matinales
06.29 Thoughts of the day
06.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.45 Ecos Internacional
09.00 Boleros de moda
09.15 E artista di awe
09.30 Varirdad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe. manjan y semper
11.15 Mambos. merengues y merecumbees
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuw in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Procter & Gamble presenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.00 Complaciencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular (Spritzer & Fuhrmann)
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire
19.15 Instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en Marcha"
20.15 Palais Royal presenta „Cronica Deportiva Phillips" o.l.v Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „Entre Dos Almas"
21.00 „Antilliaanse week in beeld" o.l.v. Jos v.d. Schoot
21.00 Programa la Esperanza na Hulandes
21.45 Paris Star Time
22.00 Noticia na Spaño - o.l.v. E.N. Curet

Ehercito Katanges ta preparando un ataque

ELISABETHSTAD. 26 maart. — Segun noticianan di fuente generalmente bon informa na Elisabethstad. e ehercito Katanges ta prepara un ataque contra e trupanan pro-Lumumbista y miembronan di e tribu Baluba. cu bunttu ta domina un territorio grandi di noord Katanga.

Segun a ser informa di parti di Nacionnan Uni, e trupanan den e territoria menciona. cu ta pertenece na Nacionnan Uni (en total algun c'en) principalmente di Nigeria ta ser retira. Nan forza ta asina chiqui cu nan no por checuta nan principal tarea. esta preveni un choque. segun a ser declara di parti di Nacionnan Uni.

Dean Rusk a sali Bangkok

HONOLULU. 25 maart. — E minister Mericano di asuntonan exterior. Dean Rusk a queda diezcincu ora na Hawaii. Rusk lo asisti na e conferencia di e organizacion di e tratado di sureste Asiatico. cu lo ser tene na e capital di Tailandia.

Un complot fracasa na Ankara

ANKARA. 26 maart. — General Gursel. hefe di estado a anuncia cu tabatin un complot cu a fracasa. pa ocupa Istanbul. E intencion tabata pa libera e lidernan di e regimen bieu quendenan actualmente ta presu. E plan a ser traha pa extremistanan di e partido democratico bieu di ex-premier Menderes.

PROGRAMA DI BOXEO

(Di nos redactor deportivo)

Promotor Long Gun Wilson a forma un programa di boxeo cual dia 11 di april lo worde teni den Wilhelmina-stadion. Lo tin en total 32 round di pelea parti den dos di cuatro round y cuatro di seis round.

Den cuatro round lo topa otro Brazil Kid y Kid Sammy y luego Easy Boy Sonny contra di Kid Alfonso.

Promer di seis round lo ta entre Buddy Baer y Juan Tromp. Segundo ta Kid Ambrosio contra di El Negrito del Batey. luego Kid Zorzal contra di Jimmy Carter y lo cerra e programa Little Archie Moore y Johnny Gumbs.

E promotor Wilson ta anuncia tambe tres pelea amateur.

Esaki lo ta e promer programa di boxeo di anja 1961 na Aruba y nos ta spera cu lo no ta ultimo. Nos ta kere cu e sistema di cuminza cu peleanan chikito asina ta mihor cu cuminza cu un programa grandi y costoso cu mesora por pone e promotor den dificultad financiero.

E esfuerzo pa bolbe trece vida den e deporte di boxeo aki. merece tur apoyo di e publico.

Un vehiculo di espacio lanza pa sabionan Mericano

CAPE CANAVERAL, 26 maart — Sabionan Mericano a lanza un „Thor-Delta"-raket Dia Domingo, cual a trece un satelite di mas o menos 35 kilogram den orbita rond di mundo. E experimento cu „Explorer X", ta hopi relaciona cu e satelite aki, en coneccion cu lanzamento di un vehiculo di espacio cu un hende a bordo.

WASHINGTON. — President Kennedy di Merca y premier MacMillan di Inglaterra lo entrevista otro awe na Key West na Florida. pa del bera tocante e situacion na Laos.

Dialuna e hefe Mericano di estado lo tin un entrevista cu e minister Ruso di asuntonan exterior, Gromyko, cu a expresa e deseo di quier entrega un nota di su gobierno. Como sitio di e prome encuentro entre e hefenan di estado di Inglaterra y Merca a ser scoge Key West. pasobra MacMillan tabata na Trinidad. Anteriormente MacMillan tabatin e idea di bai Washington dia cuater di april.

Segun un comunicado di Casa Blanca MacMillan y Kennedy tabata di acuerdo cu un intercambio di idea lo tabata masha util en coneccion cu e situacion critica di Laos cual dialuna ta ser atende den e conferencia di Zoavo.

Entretanto e lider Mericano di estado tin contacto estrecho cu De Gaulle. Diasabra anochi el a manda De Gaulle un carta personal tocante e situacion na Laos. Occidente ta sperando ainda riba contesta di Union Sovetica tocante e nota cu Inglaterra a manda pa pone un fin na e lucha cu ta tuma luga na Laos y sigura neutralidad di e pais ey.

Di fuente masha bon informa ta bini e noticia cu e presidium di e comite central di partido bao di direccion di Krutshef a atende e memorandum Ingles. Di mes un fuente ta ser informa cu e embahador Ingles na Moscu. ora el a entrega e nota di su pais a pidi pa e hanja contesta mas tarda dialuna awor.

E minister Filipino di asuntonan exterior. Serrano. lo propone na e conferencia di Zoavo intervencion di Nacionnan Uni na Laos.

Na New Delhi a ser participa cu premier Nehru a manda un nota nobo na e gobierno di Union Sovietico despues cu president Kennedy a pidi Nehru pa ayuda den e asunto di Laos.

AMOR Y CAPRICHO

pa: Tuyuchi

No. 59

"Wela tabata desea masha di haci mi un diplomatico". E idea sol caba tabata pone David hari. "Lo mi tabata un dje bunita sortonan".

"Y quico bo tata ta bisa den e asunto ei, . . .". Nicolina a puntra. "E tambe n' ta hanja cu bo mester hai Oxford?"

"Si na principio e tambe a cuminza ta maha riba ese". David a responde. "Pero despues cu m'a recorda cu e mes ta un trimester sol el a bai aya, el a bin larga mi despues cu mas sosiego".

"Roger tabata mes malu cu David", e condesa a bisa. "Roger a bai aya pasobra ami tabata desea esei asina tantu".

"E tabata stima Lynmara". David a bisa; "y ta p'esei e no por a queda na Oxford. Y ta pa e mes motibu ci mi tampoco no ta bai Oxford. Mi tambe sa di antemano cu despues di prome trimester ya lo mi ta na cas caba. Den hopi aspecto mi ta meseos cu mi tata".

— — —

Abao den vestibulo Nicolina tabata tende stemnan di homber. E tabata leun over dje galeria, pero e no por a mira ta quende eseinan tabata. Un dje stemnan el a reconoce como di David; e otro el a sospecha cu por tabata di Roger. El a bai n'e trap y a baha esaqui poco poco.

David a mir'e prome. Su wowonan tabata brilla di placer. Pero Nicolina no a paga atencion na dje. E tabata mira Roger. El a bira su mes y awor e por a mira e homber aqui su cara.

E tabata spera riba un senjal di reconocimiento. Si e homber aqui a cambia su cara. anto Nicolina lo a comprende cu el a reconoce. pasobra e tabata parce su mama. Pero no a socede nada.

El a sonrei y a camna bin contre, mientras cordialmente e tabata jame bonbini na nan habitacion. Su cara tabatin un bunita color y un vlecht di cabei tabata cai over di su cara. "Caramba e ta hoben ainda!" Nicolina a pensa den su mes.

David a introduci Nicolina na su tata y awor nan a cerra conoci cu otro.

Su man a sosega friu e man grandi di Roger. El a bisa Nicolina qui contentu e ta cu el a acepta su invitacion di bin logeer algun dia na nan hacienda y dirigiendo su mes na David el a hisa:

"Mi mester felicita bo. David. Bo tin masha bon smaak".

Nicolina a hala su wenkbrauwnan forma na un linja. E manera cu cual e homber aqui tabata mire. tabata traha riba su nervio. Ta quende a dune e derecho di queda mire di tal manera? Roger su cara tabata scur y e tabatin hopi imitacion dje condesa.

Lady Manstone a aparece ariba na trapi. David a pidi dispensa y a bai duna e wela un braza p'e baha.

Roger a dirigi su mes na Nicolina. diciendo:

"David ta loco cu su wela".

"Si. asina mi ta mira".

"Semper e tabata un mama p'e. Su mes mama a muri tempo cu e tabata un baby ainda. Bo tabata sa esei caba?"

"Si".

"B'a mira su portret?"

"No".

"Anto bo mester pidie larga bo mire. E tabata blond; tur muhenan den nos famia tabata blond. Abo lo ta esun prome cu tin cabei pretu y tambe esun di prome cu ta trece sanger estranhera den famia".

Nicolina a queda ta mira Roger investigante. Su wowonan tabata indiferente. E no tabata sinti di ta masha chiquitu. Y e tabata pensa cu Roger tambe tabata sa esaqui.

Nicolina a sonrei meramente.

"Ese ta resona anto mescos cu e unico came preu meimei di tur e blancunan".

E prome dinner tabata algu cu Nicolina no por a lubida mas durante enter su bida despues.

Belanan grandi y blancu tabata tira un flandor manera geel riba e mesa. E cosnan di plata p'sa tabat brilla masha bunita. Y tin pa un tabata bini e preguntanan cu di antemano el a spera.

Awor tabata turno dje condesa:

"Y ainda bo no a conta mi ta cuanto tu tempo tin cu bo a bandona Merca".

"Ta casi mas cu tres anja. lady Manstone".

E condesa a queda asombra. "Tres anja sol? M'a quere cu tabata mucho mas tantu tempo. B'a perde e acento mericano enteramente".

"Mi n' ta quere cu nunca mi tabatin e acento mericano tampoco". Nicolina a responde sonriendo.

"Bo tata. . . ." e condesa a cuminza. "tabata un ingles mi ta quere?"

„Si".

Y carinjosamente el a puntra:

"E ta na bida ainda?"

"Mi tata a muri. Lady Manstone. El a muri den gera na lado di mericanonan. Nan a mate na Francia".

E condesa a sagudi cabez suavemente. "Oh. Nicolina. qui grave".

Net na e momentu aqui e criar a sirbi e dessert y a bai unbez trobe. Nicolina a r'para cu e adornonan riba e cucharanan di plata a gasta y a comprende cu nan mester tabata basta bieu.

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Esta bon nos plan a sali, Cisco!" 2. „Ningun hende no a mira nos subi!"



JUAN EL INTREPIDO

1. „Sar'na.... si ta imposibel pa avisa e premier via radio, nos lo bay en persona." „Asina nos lo haci, Juan! Nos lo entrega e mensahe... y Sarina lo juda nos!" 2. „Boso no ta sustia mi, senjores, lo mi juda boso te na unda ta conveni mi...." 3. „Mi tin asunto pa regla cu Jarj.... y lo mi haci tur cos na mi manera!"



DICK TRACY

1. „Awor e dificultad ta, na unda e uniform di e cria ta?" Y paquico nan a cambia su panja?" 2. „Por si acaso: Lizz, bo a hanja sa di kende e l'ghter ta?" „E no ta pertenece na ningun di e fotograafnan, Sam. Paquico?" 3. „Mi ta puntra mi mes cu e no por tabata pertenece na ESEY". „No chanza!" 4. „O. K., pero awor laga nos busca e uniform di e muher ey." „Si e mester ta den e camber aki!"



RIP KIRBY

1. „Bonochi, Desmond! Manjan nos lo examina e restonan di e auto aki mehor." „O.K. se jor!" 2. Basta ora despues, un leve ru'do ta despierta Kirby....



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Nos lo mezcla skimento cu negoshi, Lalo. A proposito, bo sabi cu mi jiu Jesica ta aya den un fes..val di ski?" 2. „No. Pero lo mi ta contento di mirè atrobe, sra. Boswor!" „Ta promer vez cu mi ta permitie bay su so Europa...." 3. „Bo ta preocupa p'e, Paula?" „Mi no sa, Ben.... quizas mi ta worry por nada.... nos ta sali otro siman!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „E reunion di lora por cuminsa! Cuminza abo, Tula. Bisa bo amiganan con bo ta sinti bo ora bo ta enamora y a punto di casa.... y....." 2. „E poetisa Elisabeth Browning a bisa na un modo excelente, muchanan.... y mi no por conpeti cunè. E ta den su poesianan.... 3. „Boso leza nan. Mi ta bay cumpra mi „trousseau"......



PEPITA

1. „Hasi lihè! Cose e zapato aki pa mi promer cu e bus jega!" 2. „Ate e bus a jega!" „Mi no a caba ainda!" 3. „Haci lihè!" 4. „Esta un trabau esaki ta!"





Polisnan di Stockhalm a haci un ban trabau ora cu den kapital di Suecia nan a arresta unPolaca cu den su auta tabatin na menos cu 12 kilo di ora puro den un tas. A resulta cu ta di cantrabanda e oro aki a drenta Suecia daor di un comerciante di Belgica, kende tambe un paar di ora despues par a warde arresta. Ora cu palisnan a bai listra e apartamento di e Sueca nan a hanja entro atra mas ora, dallar mericano y canades, holashi y prenda y jayas. Riba e portret aki, por weita un dauanero tainspecta un parti di e botiń castasa.

Declaracion di Felix Bertrand prome di bandona Bangkok

MANILLA, 26 maart — E ministro Philipino di relaciones exteriores, Felix Bertrano a declara awe na Manilla prome cu e sali pa Bangkok, cu situacion ta critica na Laos y cu lo mester tuma un decision durante e reunion di consebo di Pacto Aziatico.

Nos lo haci tur nos posibel pa vega na un solucion pacifico. Pero si tur nos esfuerzonan ta envano, anto nos lo ta obliga di cumpli cu nos debernan manera ta stipula den pacto Asiatico, asina e prome ministro Bertrano a declara.

15 helicopter a jega Thailand

Diezcinco helicopter dje septima flota di marina Mericano a jega na Thailand.

Embahador Mericano na Vientiane a confirma cu e helicopternan aki ta na caminda pa Laos.

Segun circulonan diplomatico na Bangkok, Inglaterra a bisa Rusia, cu si te d'aluna e no duna ningun contesta riba e proposicion pa restablece paz na Laos, anto e consebo di ministro di Pacto Asiatico, cu ta reuni dialuna na Bangkok, lo mester stipula actitud di e organizacion menciona na Laos.

Consebronan militar di pacto dje organizacion di suroeste Asiatico, cu a reuni durante tres dia den reunion no-publico, parce a studia e posibilidad pa cumiza un accion, pa Ituita e bringamentunan te den territorionan den seru. Di es manera aki lo s'roba e comunistanan di penetra den e punto strategicoman, cual ta e llano di rio Mekong.

Un avion Brazilenjo a cai na Natal

RIO DI JANEIRO, 26 maart. — Un avion di compania de navegacion aerea Brazilenjo, Correio Aereo Nacional, a cai na Natal. Esaki ta situa den estado Rio Grande Do Norte. Di e 28 personanan cu tabatin abordo, 21 a perde nan bida. E avion tabatin militarnan cu nan famianan abordo na caminda di Rio de Janeiro pa Belem.

Welga di correo i telegraf na Roma

ROMA, 24 maart. — 65.000 trahadornan di correo y telegraf na Italia a cuminza un welga pa aumento di sueldo. Servicio di telefon no ta tuma parti na e welga.

Anuncio di agencia „Tass"

MOSCU, 25 maart. — Awe un di cincu raket a ser lanza cu exito pa e Rusonan. E Rusonan a logra recupera e raket na e lugar desgna pa esey na Union Sovietica. Esaqui a ser anuncia pa e agencia Tass.

Temblornan formal na ciudadnan di Sicilia

MESSINA, 26 maart. — E dos ciudadnan di Sicilia, Messina y Regio Calabria, cu ta situa enfrente di otro den e estrecho di Messina, a sufri algun temblor, di cual dos tabata fuerte. No tabatin morto. E habitantenan a bandona nan cas den panico pero despues calma a regresa.

Algun cas y edificionan a sufri danjo, pero e danjo ta menos cu a ser calcula anteriormente.

Resolucion acepta pa comision politica di N.U.

NEW YORK, 26 maart. — E comision politica social di Nacionnan Uni diabiernes a acepta un resolucion cu 71 voto na fabor y cero contra den cual ta pidi Surafrica pa cuminza negociacionnan cu India y Pakistan tocante trato di e hendenan descendiente di India na Surafrica. Na e otro miembronan di Nacionnan Uni a ser haci un peticion pa duna nan mihor cooperacion na esaqui. Hulanda a vota na fabor di e resolucion pasobra, segun e delegado Fein a declara, gobierno Hulandes a jega na e conclusion cu objecionnan contra cualquier descriminacion racial ta peor cu cualquier otro consideracionnan cual considera riba nan mes, por a hustifica abstencion.

A perde un avion Mericano

WASHINGTON, 26 maart. — E avion Mericano cu ta na disposicion di atache di fuerza area na Oslo, ya tin dos dia cu a perde. Tabatin ocho homber abordo.

Arrestacionnan na Istanboel

ISTANBUL, 25 maart. — Den anochi di diahuebes pa man'ce diaviernes 23 persona a worde arresta na Istanbul. E arrestacionnan aki a worde haci en conexion cu e actividadnan clandestino cu ta tuma lugar, pa bolbe lanta partido democratico, cu a kibra dia 27 di maart durante e revolucion.

Terrorista a traslada pa Loeanda

LISBOA 25 maart. — Awe diezcuater prisonero terrorista a worde traslada cu avion pa Luanda.

Segun noticianan for di Angola entre e prisoneronan aki tabatin tres miembro dje gobierno provicional di norte di Angola.

Welga general na Nieuw Caledonie

NOUMEA, 24 maart. — Despues cuater dia tabatin un welga general riba e isla Nieuw Caledonië, e sindicatonan a decidi ayera pa duna orden pa reanuda trabaonan.

E huelga tabata como protesta contra anulacion di celebracion di dia di obrero.

Bishita oficial di Tito na R.A.U.

CAIRO, 2 maart. 4— E president di Jugoslavia, mariscal Tito, lo haci un bishita oficial na Republica Arabe Uni. Mariscal Tito lo sali dia 17 di april y ta permanece cinco dia na Republica Arabe Uni.

Welga di 10 minuut na Cuba pa maestronan

HAVANA, 24 maart. — Tur maestronan di scool di Cuba a welga awe durante diez minuut como acto di solidaridad pa cu nan companjeronan di Peru cu a stop di traha.

Premier De Quay diasabra mainta a bishita e campamento di mariniers na Suffisant (Corsow) na unda e oficialnan a worde presenta den e longroom. E premier a inspecta e campamento y mas laat den dia a bishita e terreno di Shell Curacao N.V. Riba e portret momento cu prof. De Quay ta saluda e camandante di e marine-kazerne.

